

**PHỤ LỤC 1: BIÊN BẢN BÀN GIAO NỘI THẤT**  
**APPENDIX 1: FURNITURE HANDOVER MINUTE**

BA17.05, New City Thu Thiem, at 17 Mai Chi Tho Street, Ward Binh Khanh, District 2, Ho Chi Minh City

STT No.	Tên thiết bị Items	Số lượng Quantity	Đơn vị Unit	Ghi chú Remark
<b>PHÒNG KHÁCH (LIVING ROOM)</b>				
1	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	✓
2	Kệ TV (TV console)	1	Set	on and under ✓
3	Sofa +3 Gối (Sofa + 3 Pillows)	1	Set	✓
4	Bàn trà Sofa (Tea table of Sofa)	2	Pcs	✓
5	Intercom (Apartment Intercom)	1	Pcs	Will connect
6	Kệ giày (Shoes holder)	1	Pcs	✓
7	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers ✓
8	Tivi (Television)	1	Pcs	Samsung ✓
9	Tranh (Picture)	3	Pcs	✓
10	Thảm (Carpet)	1	Pcs	✓
11	Bàn ăn (Dining table)	1	Pcs	✓
12	Ghế ăn (Dining - table Chair)	4	Pcs	
13	Đèn chùm 10 bóng (Chandelier)	1	Set	12 LEDs ✓
14	Đèn treo (hanging light)	2	Pcs	2 LEDs ✓
15	Giấy dán tường (wallpaper)	1	Pcs	✓
16	Tường ốp kính (mirror attach to wall)	1	Pcs	✓
<b>PHÒNG NGỦ 1 (MASTER BEDROOM 1)</b>				
17	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	✓
18	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	✓
19	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	✓
20	Rèm cửa (Curtain)	1	Set	2 Layers ✓
21	Nệm (Mattress)	1	Pcs	✓
22	Gối (Pillow)	2	Pcs	✓
23	Bộ chăn ga gối Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)	1	Set	✓
24	Bàn trang điểm (makeup table)	1	Pcs	✓
25	Gương (mirror)	1	Pcs	✓
26	Ghế (chair)	1	Set	2 Layers ✓
27	Giấy dán tường (wallpaper)	1	Pcs	✓
28	Tivi (Television)	1	Pcs	✓
<b>PHÒNG NGỦ 2 (BEDROOM 2)</b>				
29	Tủ quần áo (Wardrobe)	1	Pcs	
30	Giường ngủ (Bed)	1	Pcs	
31	Máy lạnh (Air-conditioner)	1	Pcs	



32	Rèm cửa ( <i>Curtain</i> )	1	Pcs	
33	Nệm ( <i>Mattress</i> )	1	Pcs	
34	Gối ( <i>Pillow</i> )	2	Pcs	
35	Bộ chăn ga gối <i>Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)</i>	1	Pcs	
36	Tủ đầu giường ( <i>Bedside Table</i> )	1	Pcs	
<b>PHÒNG NGỦ 3 (BEDROOM 3)</b>				
37	Tủ quần áo ( <i>Wardrobe</i> )	1	Pcs	
38	Giường ngủ ( <i>Bed</i> )	1	Pcs	
39	Máy lạnh ( <i>Air-conditioner</i> )	1	Pcs	
40	Rèm cửa ( <i>Curtain</i> )	1	Pcs	
41	Nệm ( <i>Mattress</i> )	1	Pcs	
42	Gối ( <i>Pillow</i> )	2	Pcs	
43	Bộ chăn ga gối <i>Bed set (Pillow cover, blanket, bed-sheet)</i>	1	Pcs	
44	Tủ đầu giường ( <i>Bedside Table</i> )	1	Pcs	
<b>NHÀ BẾP (KITCHEN)</b>				
45	Tủ lạnh ( <i>Refrigerator</i> )	1	Pcs	Samsung ✓
46	Bộ tủ bếp ( <i>Kitchen cabinet</i> )	1	Set	✓
47	Bồn rửa ( <i>Sink</i> )	1	Set	✓
48	Máy hút mùi ( <i>Kitchen hood</i> )	1	Pcs	✓
49	Bếp điện ( <i>Induction hob</i> )	1	Pcs	✓
50	1 Chảo + 3 Nồi ( <i>1 Pan + 3 Pots</i> )	4	Pcs	✓
51	Ly rượu vang ( <i>Wine glasses</i> )	6	Pcs	No
52	Bộ 6 chén, 1 tô, 2 đĩa lớn <i>(Set: 6 bowls + 1 big bowls + 2 big plate)</i>	1	Set	✓
53	Bộ dao nĩa ăn <i>(1 spoon, 1 big spoon, 1 knife, 1 fork)</i>	1	Set	✓
54	Thớt ( <i>chopping board</i> )	1	Pcs	✓
55	Ấm nấu nước ( <i>Boiler</i> )	1	Pcs	✓
56	Bộ dao kéo <i>(5 Knife + 1 knife sharpener + 1 drag)</i>	1	Set	✓
57	Nồi cơm điện ( <i>Rice cooker</i> )	1	Pcs	✓
<b>BAN CÔNG + LOGGIA (BALCONY + LOGGIA)</b>				
58	Máy giặt ( <i>Washing machine</i> )	1	Pcs	
59	Dàn treo phơi quần áo ( <i>Lifting Clothes</i> )	1	Pcs	
<b>2 NHÀ VỆ SINH (2 BATHROOMS)</b>				
60	Giương ( <i>Mirror</i> )	2	Pcs	
61	Bàn Lavabo ( <i>Lavabo</i> )	2	Pcs	
62	Tủ lavabo ( <i>Lavabo cabinet</i> )	2	Pcs	
63	Bồn cầu ( <i>Toilet</i> )	2	Pcs	
64	Phòng tắm đứng kính cường lực <i>(Stand bath facility + glass)</i>	2	Pcs	



THẺ VÀ CHÌA KHÓA (KEYS AND CARDS)				
65	Chìa khóa phòng ngủ và nhà vệ sinh (Bedrooms and Bathrooms Key)	1	Set	1 Chìa mỗi phòng (2 keys per each room)
66	Thẻ từ căn hộ (Electric Card)	3	Pcs	
67	Chìa khóa hòm thư (Mail box Key)	1	Pcs	
68	Điều khiển máy lạnh (Remotes AC)	4	Pcs	
69	Điều khiển TV (Remotes TV)	3	Pcs	

Số điện/ Power meter to be recorded : 1602 KWH

Số nước/Water meter: 7 m<sup>3</sup>

Tất cả các thiết bị và nội thất liệt kê ở trên đang trong tình trạng mới, sử dụng tốt/ All the equipments and facilities mentioned above are currently in brand new and good condition.

Bên thuê sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các thiết bị và nội thất đã bàn giao kể từ ngày nhận/ The Lessee takes full responsibility for all the equipments and facilities mentioned above from the day he/she starts using the apartment.

Biên bản này được lập thành hai (02) bản, có giá trị như nhau và mỗi bên giữ một bản/ This minutes is made in two (02) originals, one for each Party and has equal validity.

ON THE BEHALF OF THE LESSOR  
BÊN CHO THUÊ

Date/Ngày:.....Lê Trọng Nghĩa  
20/7/2019

ON THE BEHALF OF THE LESSEE  
BÊN THUÊ

Date/Ngày:.....20/07/2019.....

